



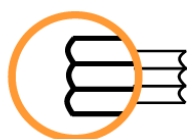
EBALUAZIO DIAGNOSTIKOA
evaluación diagnóstica



HIZKUNTZA KOMUNIKAZIORAKO KONPETENTZIA: ATZERRIKO HIZKUNTZA

DERRIGORREZKO BIGARREN HEZKUNTZAKO 2. MAILA

Item liberatuak 2010



ISEI • IVEI

IRAKAS-SISTEMA EBALUATU
ETA IKERTZEKO ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE EVALUACIÓN
E INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

ELISKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACION
UNIVERSIDADES E INVESTIGACION

LISTENING**CONVERSATION**

B2110205

Carl

- A. helps new students' families.
- B. usually welcomes new students.
- C. is the oldest student in the school.
- D. knows everything about the new student.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- ***DIMENTSIOA:*** Ahozko ulermena
- ***AZPI-KONPETENTZIA:*** 2.- Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako ahozko testu nahiko ulertteraza eta ikasleen interesetatik gertukoak (abisuak, abestiak, arauak, argibideak, albisteak, aurkezpenak, narrazioak, arrazoiketa soilak...) helburua antzematea.
- ***ITEMAREN HELBURUA:*** Igorlearen asmoa identifikatzen du.
- ***ERANTZUN ZUZENA:*** B. usually welcomes new students.
- ***KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N***
ERDI MAILA

B2I10206

Who's talking?

- A. Carl and Mark.
- B. Carl and Pancho.
- C. Pancho and Francisco.
- D. Carl, Francisco and Pancho.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Ahozko ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 3.- Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako ahozko testu nahiko ulerterraza eta ikasleen interesetatik gertukoetan (abisuak, abestiak, arauak, argibideak, albisteak, aurkezpenak, narrazioak, arrazoiketa soilak...) lortu nahi den xederako garrantzizkoa den informazioa bereiztea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Lortu nahi den helbururako garrantzizkoa den informazioa identifikatzen du.
- **ERANTZUN ZUZENA:** B. Carl and Pancho.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
ERDI MAILA

B2I10207

The new student has got

- A. no brothers and six sisters.
- B. seven brothers and no sisters.
- C. seven brothers and six sisters.
- D. seven brothers and seven sisters.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Ahozko ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 3.- Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako ahozko testu nahiko ulerterraza eta ikasleen interesetatik gertukoetan (abisuak, abestiak, arauak, argibideak, albisteak, aurkezpenak, narrazioak, arrazoiketa soilak...) lortu nahi den xederako garrantzizkoa den informazioa bereiztea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Berriazko informazioa antzematen eta identifikatzen du.
- **ERANTZUN ZUZENA:** C. seven brothers and six sisters.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
HASIERAKO MAILA

B2I10208

The boys

- A. are brothers.
- B. have just met.
- C. belong to the same family.
- D. have been friends since they were little kids.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Ahozko ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 4.- Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako ahozko testu nahiko ulerterraza eta ikasleen interesetatik gertuko (abisuak, abestiak, arauak, argibideak, albisteak, aurkezpenak, narrazioak, arrazoiketa soilak...) edukia kritikoki interpretatzea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Testuaren edukiari buruz inferentziak egiten ditu.
- **ERANTZUN ZUZENA:** B. have just met.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
MAILA AURRERATUA

B2I10209

They are talking about

- A. Carl's job.
- B. food and drinks they want to buy.
- C. Carl's family and their occupations.
- D. the new student's family and their jobs.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Ahozko ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 1.- Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako ahozko testu nahiko ulerterraza eta ikasleen interesetatik gertuko (abisuak, abestiak, arauak, argibideak, albisteak, aurkezpenak, narrazioak, arrazoiketa soilak...) zentzu orokorra identifikatzea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Testuaren zentzu orokorra ulertzen du.
- **ERANTZUN ZUZENA** D. the new student's family and their jobs.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
ERDI MAILA

SCRIPT

Pancho has just arrived at our secondary school. Today he is meeting Carl, a voluntary student that helps new comers getting to know the school and other students.

Carl: Hi. My name's Carl. Welcome to our school! How are you doing?

Pancho: Hi, I'm fine.

Carl: You are...

Pancho: Francisco, but all my friends and family back in Peru call me Pancho.

Carl: Eh... so you come from Peru, do you?

Pancho: Yeah, from Chilca, a city on the coast, near the capital, Lima.

Carl: Okay, Pancho, tell me about your family, about your life in Peru.

Pancho: Well, I have seven brothers and six sisters.

Carl: Wow! That is a big family! So..., are you the oldest, Pancho?

Pancho: No. I'm the second oldest in my family.

Carl: So, what do your parents do?

Pancho: My father is a taxi driver in Lima. It's a hard job, but he works hard to support the family.

Carl: How about your mother?

Pancho: She helps run a small family store with some of my older brothers and sisters.

Carl: What kind of store?

Pancho: We mainly sell food, like bread, eggs, soft drinks, rice, sugar, and cookies. Things that people buy every day.

Carl: I see... OK, let's go to the school café. I want to introduce you to some of my friends.

READING



STOP THE PANDEMIC!

How to protect yourself?

Avoid the flu!

Wash your hands regularly with running water and soap



Cover your mouth and nose with a handkerchief when sneezing and coughing



Throw used handkerchiefs into the bin



If you don't have a handkerchief, cover your mouth and nose with your upper arm; if you sneeze into your palm, wash your hands immediately



Avoid shaking hands, hugging and kissing if you have a cold



Stay at home when you are sick and call a doctor



TO YOUR HEALTH!



B2II0773

This poster tells you how to

- A. catch the flu.
- B. protect your health.
- C. stop yourself sneezing.
- D. avoid using handkerchiefs.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Idatziaren ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 6. Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako idatzizko testu nahiko ulertterraza eta ikasleen interesetatik gertukoak (argibideak, arauak, iragarkiak, erreferentziako liburuak, albisteak, erreportajeak, kontakizunak, liburuxkak, hezkuntzako web orriak...) zentzu orokorra identifikatzea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Testuaren zentzu orokorra ulertzen du.
- **ERANTZUN ZUZENA:** B. protect your health.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
HASIERAKO MAILA

B2II0774

Picture number three tells you

- A. how to fold a tissue.
- B. how to clean a tissue.
- C. what to do with a dirty tissue.
- D. how to improve your tissue throws.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Idatziaren ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 8. Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako idatzizko testu nahiko ulertterraza eta ikasleen interesetatik gertukoetan (argibideak, arauak, iragarkiak, erreferentziako liburuak, albisteak, erreportajeak, kontakizunak, liburuxkak, hezkuntzako web orriak...) lortu nahi den xederako garrantzizkoa den informazioa bereiztea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Berriazko informazioa antzematen eta identifikatzen du.
- **ERANTZUN ZUZENA:** C. what to do with a dirty tissue.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
ERDI MAILA

B2II0775

When you cough

- A. use a tissue.
- B. use your hand.
- C. touch your nose.
- D. only cough twice.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Idatziaren ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 8. Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako idatzizko testu nahiko ulerterraza eta ikasleen interesetatik gertukoetan (argibideak, arauak, iragarkiak, erreferentziako liburuak, albisteak, erreportajeak, kontakizunak, liburuxkak, hezkuntzako web orriak...) lortu nahi den xederako garrantzizkoa den informazioa bereiztea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Berriazko informazioa antzematen eta identifikatzen du.
- **ERANTZUN ZUZENA:** A. use a tissue.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
HASIERAKO MAILA

B2II0776

If you have a cold

- A. don't hug your friends.
- B. kiss your friends goodbye.
- C. shake hands when you meet friends.
- D. put your arm around your friends' shoulders.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Idatziaren ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 9. Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako idatzizko testu nahiko ulerterraza eta ikasleen interesetatik gertukoetan (argibideak, arauak, iragarkiak, erreferentziako liburuak, albisteak, erreportajeak, kontakizunak, liburuxkak, hezkuntzako web orriak...) edukia kritikoki interpretatzea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Testuaren edukiari buruz inferentziak egiten ditu.
- **ERANTZUN ZUZENA:** A. don't hug your friends.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
HASIERAKO MAILA

B2II0777

Picture number four: *If you don't have a handkerchief...*

- A. don't sneeze.
- B. sneeze freely.
- C. wash your hands.
- D. cover your hands.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Idatziaren ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 8. Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako idatzizko testu nahiko ulertterraza eta ikasleen interesetatik gertukoetan (argibideak, arauak, iragarkiak, erreferentziako liburuak, albistek, erreportajeak, kontakizunak, liburuxkak, hezkuntzako web orriak...) lortu nahi den xederako garrantzizkoa den informazioa bereiztea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Informazio berria bereizten du.
- **ERANTZUN ZUZENA:** C. wash your hands.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
ERDI MAILA

B2II0778

This text has been written because...

- A. sneezing is a pandemic symptom.
- B. the pandemic is causing sneezing.
- C. there has been a trivial flu pandemic.
- D. there has been a widespread flu epidemic.

ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Idatziaren ulermena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 7.- Hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako idatzizko testu nahiko ulertterraza eta ikasleen interesetatik gertukoetan (argibideak, arauak, iragarkiak, erreferentziako liburuak, albistek, erreportajeak, kontakizunak, liburuxkak, hezkuntzako web orriak...) helburua antzematea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** Testuaren helburua identifikatzen du.
- **ERANTZUN ZUZENA:** D. there has been a widespread flu epidemic.
- **KONPETENTZIA-MAILA EBALUAZIO DIAGNOSTIKO 2011N**
MAILA AURRERATUA

WRITING

B2II0901

DIARY

Look at Mandy's diary.

November 8th



Yesterday it was freezing cold. I got up in the morning and the heating wasn't working. I went to the bathroom to have a shower but the water was cold as well. I had a quick wash and put on some warm clothes. I sat down to have breakfast in front of the TV and to watch the morning news. Nothing really interesting going on in the world! Then, I realised it was late and I missed the bus to school.

It was an awful day yesterday! During the day I had a quarrel with my best friend Jenny. Augg! Sometimes she gives me the creeps! Why does she have to fall in love with the boy I like? I can't stand her! I'll talk to her today and see if we can solve our problems. I hope today will be better.



Now, **write 60-70 words** in your diary about yesterday. Write about

- what you did during the day, or
- something special that happened in your life yesterday, or
- something special that happened in the world yesterday.

Do not write here.



ITEMAREN DESKRIPZIOA

- **DIMENTSIOA:** Idazmena
- **AZPI-KONPETENTZIA:** 15 eta 17- Komunikazio-egoeraren ezaugarriak kontuan izatea hizkuntzaren hainbat erabilera-eremutako idatzizko testu ikasleen interesetatik gertukoak (gutunak, argibideak, arauak, abisuak, albisteak, erreportajeak, kontakizunak, azalpenak, glosarioak, txostenak, liburuxkak...) era gidatu batean ekoizteko eta adierazi beharrekoa egoki eta zuzen adieraztea.
- **ITEMAREN HELBURUA:** *Hartzailearen interesak eta ezagutzak kontuan izaten ditu. Xedeari begira egokia den testu-generoa erabiltzen du. Erregistro egokia hautatzen du. Testu-generoaren ezaugarriak errespetatzen ditu. Enunziatuak modu bateratuan uztartzen ditu. Arau gramatikal, lexiko eta ortografikoak errespetatzen ditu. Askotariko hizkuntza-baliabideak erabiltzen ditu: sintaktikoak, lexikoak...*

ZUZENKETARAKO IRIZPIDEAK

(Ebaluazio irizpide hauek orokorrak dira. Ikasleei aplikatuko zaien behin betiko probetan, irizpide hauek egokituko dira proba idatzian eskatuko den testu generora: ikasgelako arauak, arauak, oharak, postalak, deskripzio errazak, gonbidapenak, zoriontzeko txartelak, mezuak ...).

1.	TESTUAREN LUZERA	Testu idatziaren hitz kopurua.
2.	GAITASUN SOZIOLINGUISTIKOA. EGOKITASUNA	Testuaren egokitasuna komunikazio egoerari begira: <ul style="list-style-type: none"> - Testuaren helburua betetzen da. - Eskatutako gaien inguruko informazioa agertzen da. - Eskatu ez den informazioa gehitzen da. - Erregistro egoera komunikatiboari egokitzen da.
3.	GAITASUN DISKURTSIBOA: KOHERENTZIA ETA KOHESIOA.	Testuaren edukia eta antolamendua: <ul style="list-style-type: none"> - Testu generoaren estruktura errespetatzen da. - Ideiak era logika, ordenatuan eta paragrafoetan antolatzen dira, koherentzia eza saihestuz. - Testu konektore/markak erabiltzen dira. - Errepikapenak saihesten dira.
4.	HIZKUNTZA GAITASUNA: GRAMATIKA, ORTOGRAFIA ETA HIZTEGIA.	<ul style="list-style-type: none"> - Ortografia akatsen kopurua eta larritasuna. - Gramatika akatsen kopurua eta larritasuna. - Hiztegiaren aberastasuna.

IDAZMENA - DBH 2. maila

ADIBIDEAK MAILAREN ARABERA

HASIERAKO MAILA

Maila honetan agertzen diren testuak ez daude ondo garatuta. Akats asko agertzen dira eta hutsune handiak daude ebaluatzen diren arloetan.

Adibidean, testuaren helburua ez da betetzen, informazioa errepikakorra da eta partzialki idatzi du ikasleak gaietara buruz. Egunkariaren estruktura ez da errespetatzen, data ez da agertzen. Ideiak ez daude era koherente batean azalduta eta oso laburrak dira. Gramatika eta ortografia akatsak ugariak dira eta komunikazioa oztopatzen dute.

the day are long and funny and I
had a football with my best friend here
yesterday in my life that a special something
I buy the play station 3 because I have money
yesterday in the world that a special something
because that are good and in ten years
they solve and they have more important
help to the other side.

MILA ESKER PARTE HARTZEAGATIK
GRACIAS POR TU PARTICIPACIÓN

62

ERDI-MAILA

Maila honetan dauden ikasleen ingelesez idazteko maila egokia da. Egoera komunikatiboari egokitzen dira eta ideiak ongi garatzen dituzte. Hiztegi ezagupenak, ezagupen gramatikalak eta ortografikoen maila onargarriak dira.

Adibidean ikusten denez, testua era egoki samarrean idatzita dago. Komunikazio helburua betetzen da, hau da, egunkariaren orri bat idaztea. Ideiak era logikoan garatuta daude eta paragrafoetan egituratuta. Bestalde, akats gramatikal zein ortografiko batzuk agertzen dira, ulergarritasuna eragozten ez dituztenak betiere.

February 10th
Yesterday I got up and I had breakfast. Then I had
a shower but the water was very cold.
Then I went to the school and in the school I did
the Science exam but I don't do very well.
In the house I did the homeworks and I watched TV.
Then I had a shower and I had a lunch.
Finally I went to the bed and I slept.

MILA ESKER PARTE HARTZEAGATIK
GRACIAS POR TU PARTICIPACIÓN

68

MAILA AURRERATUA

Maila honetan dauden ikasleen ingelesez idazte maila altua da. Oso ongi garatzen dituzte ideiak eta ongi egituratuta ere. Xehetasunez informatzen dute. Hiztegi ezagupenak, ezagupen gramatikalak eta ortografikoen maila onak dira.

Datorren testuan proposatutako helburua erabat betetzen da: egunkariaren orri bat idaztea, eta formatu horretara egokitzen da. Informazioa era koherentez azaltzen da eta horretarako behar diren baliabideak erabiltzen dira (paragrafoak, konektoreak, etab.) Egunkarietan propioa den erregistro informala erabiltzen du, ekarpen pertsonalekin. Informazio berria eta garrantzitsua agertzen da. Lexiko, gramatika zein ortografiaren erabilera nahiko zuzena da.

March 7th

Yesterday I had a very good day. In the morning I went to my grandma's house, and I stayed there all the morning. I was boring when the telephone rang. It was my friend. In the afternoon I met ~~my~~ Naiara, we went to look some photos to Bilbao, and after that, we went to Tele Pizza. Sometimes I think that I'd like to be her sister, because she is ~~very~~ fantastic. Nothing special ~~is~~ going on the world! And anything special happened in my life.

MILA ESKER PARTE HARTZEAGATIK
GRACIAS POR TU PARTICIPACIÓN

87